

Sirena By-alarm Plus da interno, 2 suonerie selezionabili, impostazione volume beep inserimento/disinserimento, segnalazione allarme a LED rosso - 3 moduli.

La sirena da interno è un dispositivo alimentato remotamente che fornisce una segnalazione acustica udibile a distanza.

CARATTERISTICHE

- Tensione di alimentazione: 12 Vdc SELV +25% ÷ -10% limitata a max 0,6 A.
- Assorbimento a 12 V:
 - 18 mA in standby
 - 110 mA durante segnalazione acustica di allarme
- Grado di protezione: IP40
- Temperatura di funzionamento: -10..+40 °C (uso interno)
- Tipo di protezione: contro apertura e rimozione con antitamper incorporato
- Livello minimo di segnalazione acustica a 1 m (avvisatore acustico da interno): > 77 dB (A)
- Possibilità di configurare due tipi di suoni differenti per la segnalazione di allarme
- Possibilità di abilitare/disabilitare segnalazione acustica di attivazione, disattivazione della relativa area di appartenenza dell'impianto
- La sirena da interno va utilizzata con la centrale da 25, 65 o 125 zone (art. 03800, 03801 o 03802) oppure può essere configurata per consentire il funzionamento con sistemi di allarme di terze parti
- LED di segnalazione
- Installazione: a incasso
- Grado di sicurezza: 2 (EN 50131-4)
- Classe Ambientale: II (EN 50131-4)

FUNZIONAMENTO

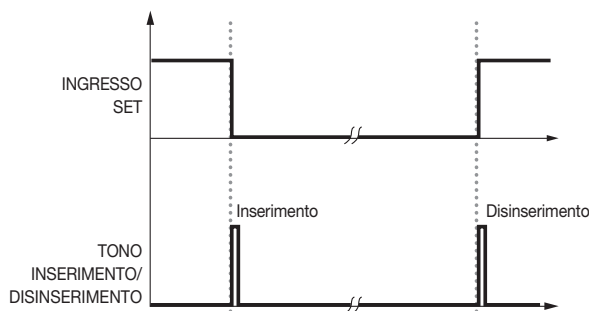
Il dispositivo riceve le segnalazioni di allarme provenienti dall'impianto antintrusione Vimar o da sistemi di terze parti compatibili e segnala acusticamente l'evento di allarme. La sirena è dotata di un morsetto femmina da 6 poli estraibile al quale viene collegata la tensione di alimentazione ("+" e "-"), l'uscita di manomissione tamper ("T"- "T"), gli ingressi di stato impianto inserito/disinserito (SET) e l'ingresso di allarme (INT).

Ingresso stato impianto SET

Corrisponde al segnale di stato dell'impianto.

- Durante lo stato disinserito, l'ingresso SET è attivo alto e deve essere collegato da un contatto pulito esterno al positivo dell'alimentazione ("+")
- Durante lo stato di inserito l'ingresso SET può rimanere aperto oppure collegato al negativo dell'alimentazione ("-").

N.B. Se non viene effettuato nessun collegamento, il dispositivo si comporta come nello stato inserito.



- Quando la centrale fornisce il segnale SET basso, la sirena da interno segnala l'attivazione dell'impianto con un breve avviso acustico (se il parametro **beep ins/dis** è abilitato).
- Quando il segnale SET varia da basso ad alto, la sirena segnala la disattivazione dell'impianto con un altro avviso acustico diverso dal precedente (se il parametro **beep ins/dis** è abilitato).

Ingresso allarme INT

Durante lo stato di allarme, il segnale è attivo alto e deve essere collegato da un contatto pulito esterno al positivo dell'alimentazione ("+"); oltre ad attivare la segnalazione acustica può essere utilizzato come alimentazione supplementare per il dispositivo.

Per attivare la segnalazione acustica, il segnale di allarme deve rimanere alto per almeno 400 ms e deve restare tale finché la segnalazione acustica resta attiva.

- Viceversa, se viene rilevato un livello logico basso nel morsetto per più di 400 ms ossia INT scollegato oppure collegato al negativo dell'alimentazione ("-"), la segnalazione acustica viene interrotta.

Nel caso in cui il segnale rimanga sempre alto la segnalazione acustica verrà interrotta dopo circa 10 minuti dall'attivazione.

Uscita di manomissione tamper

Si tratta di un contatto opto-isolato normalmente chiuso che segnala l'evento di manomissione del tamper della sirena. La segnalazione viene generata sui morsetti "T" e "T" aprendo il contatto per un tempo minimo di 4 s.

La segnalazione viene innescata dal tentativo di manomissione del dispositivo oppure se la tensione di alimentazione scende al di sotto della soglia minima dichiarata.

Segnalazione del LED frontale

Il LED si accende per qualche secondo all'avvio del dispositivo e lampeggia per tutta la durata del segnale d'allarme.

Nel caso in cui il LED rimanga sempre acceso fisso verificare che la tensione di alimentazione sia corretta.

CONFIGURAZIONE



Configurazione suoneria e beep inserimento/disinserimento

Attraverso i dip-switch 1 e 2 posti sul retro della sirena si impostano rispettivamente:

- l'abilitazione o meno della segnalazione acustica (beep) di inserimento/disinserimento dello stato dell'impianto associato all'ingresso SET;
- la tipologia di suono durante la segnalazione acustica con ingresso INT attivo (2 suoni disponibili).

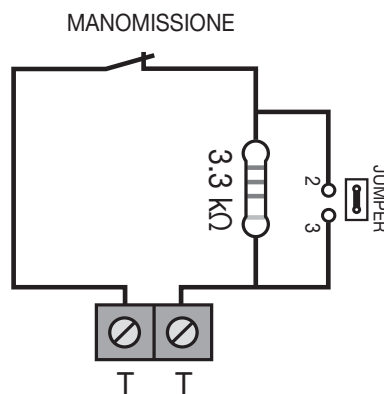
Attraverso il trimmer si regola il volume della segnalazione acustica (beep) di inserimento/disinserimento.

Nota: Collegare l'ingresso SET della sirena ad un morsetto di uscita della centrale configurato per commutare in funzione dello stato dell'area in modo da fornire +12V quando è in stato disinserito.

| Descrizione | Opzioni |
|--|---|
| Abilitazione beep inserimento/disinserimento | <ul style="list-style-type: none"> • Dip-switch 1 ON: Suono abilitato • Dip-switch 1 OFF: Suono disabilitato |
| Tipologia di suono | <ul style="list-style-type: none"> • Dip-switch 2 ON: Suono ascendente-discendente  <ul style="list-style-type: none"> • Dip-switch 2 OFF: Suono solo ascendente  |
| Volume segnalazione acustica | <ul style="list-style-type: none"> • Regolazione ↻: Incremento • Regolazione ↻: Decremento |

Configurazione Uscita Tamper

Per semplificare l'installazione, la sirena da interno è provvista al suo interno di una resistenza di bilanciamento del valore adatto per l'utilizzo con le centrali 03800, 03801 e 03802. La figura sotto illustra lo schema del contatto dell'uscita e la connessione con la resistenza interna di bilanciamento.



Nel caso di installazioni con centrali di terze parti nelle quali è previsto un valore di resistenza di bilanciamento diverso, è possibile escludere la resistenza interna agendo sul relativo ponticello **Jumper** e collegare esternamente in serie la resistenza adatta.

| Descrizione | Opzioni |
|--|---|
| Resistenza interna 3.3kΩ per singolo bilanciamento | <ul style="list-style-type: none"> • Jumper J su 1-2: Resistenza inserita • Jumper J su 2-3: Resistenza esclusa |

Il massimo carico comandabile con l'uscita Tamper è pari a 250 mA 24 V resistivi.
N.B.: Nel caso di collegamento di più sirene in serie verso l'ingresso della centrale dedicato al tamper soltanto una di queste sirene dovrà avere la resistenza inserita.

COLLEGAMENTI

- Le connessioni filari dell'impianto antintrusione vengono fissate su un apposito connettore femmina estraibile (che facilita l'installazione) e si innesta nel connettore maschio nel retro del dispositivo. Lo schermo del cavo va collegato solo in centrale assieme al conduttore negativo dell'alimentazione.
- Separare l'alimentazione della sirena da quella dei rivelatori.
- E' necessario che gli ingressi della centrale siano correttamente configurati con lo stesso significato delle uscite del dispositivo.
- L'ingresso SET genera la breve segnalazione acustica in funzione dell'inserimento o meno di un'area o di un gruppo di aree a scelta. E' necessario che all'uscita della centrale collegata a SET sia assegnata l'area cui è stato associato lo stato di inserimento. Collegare l'ingresso SET della sirena al morsetto di uscita della centrale configurato per commutare in funzione dello stato dell'area in modo da fornire +12V quando è in stato disinserito.
- Nei moduli di espansione 03808 e 03819, con l'ausilio del relè 03809, si può utilizzare un terminale In/Out opportunamente configurato (si veda il manuale del software By-alarm Plus Manager).
- L'uscita di manomissione tamper ("T" - "T") del dispositivo apre e chiude un contatto per cui la polarità di collegamento al relativo ingresso è indifferente.



REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Nell'installazione del dispositivo in scatole da incasso, per garantire la protezione contro l'apertura e la rimozione, utilizzare esclusivamente supporti 3 moduli fissati con le 2 viti anti-manomissione fornite in dotazione alla sirena. In tal caso, l'eventuale disinstallazione della sirena dovrà essere eseguita agendo con un cacciavite sui 4 denti di aggancio.
- Non installare su pareti mobili o soggette a urti e vibrazioni.
- Per l'installazione utilizzare cavi schermati esenti da alogeni idonei per installazione con cavi energia di I Categoria (U0 = 400 V) VIMAR 01734 (2x0,50mm² + 4x0,22mm²).
- La lunghezza dei collegamenti non deve superare i 100 m.

CONFORMITA' NORMATIVA



EN 50131-4.

Direttiva EMC. Direttiva RoHS.
Norme EN 50130-4, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 62368-1, EN IEC 63000.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

By-alarm Plus siren for indoor use, 2 selectable ringtones, on/off beep volume setting, alarm signalling with red LED - 3 modules.

The siren for indoor use is a remotely powered device that provides an acoustic signal that is audible from a distance.

CHARACTERISTICS

- Supply voltage: 12 Vdc SELV +25% to -10% limited to max 0.6 A.
- Absorption at 12 V:
 - 18 mA on standby
 - 110 mA during audible alarms
- Protection class: IP40
- Operating temperature: -10..+40 °C (indoor use)
- Type of protection: against opening and removal with anti-tamper device built in
- Minimum level of audible warning at 1 m (acoustic alarm for indoor use): > 77 dB (A)
- Possibility of configuring two different types of sound for alarm signalling
- Possibility of enabling/disabling acoustic signalling of activation, deactivation of the relevant system area
- The siren for indoor use must be used with the control panel (art. 03800, 03801 or 03802) or it can be configured to allow operation with third-party alarm systems
- Indicator LED
- Installation: flush mounting
- Degree of safety: 2 (EN 50131-4)
- Ambient class: II (EN 50131-4)

OPERATION

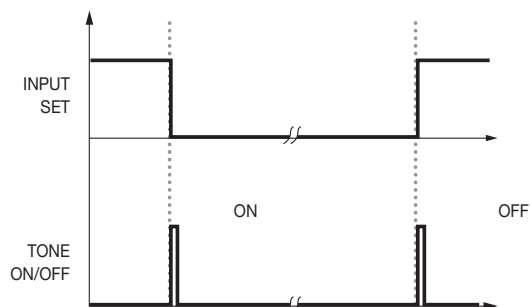
The device receives the alarm signals coming from the Vimar burglar alarm system or from compatible third-party systems and acoustically signals the alarm event. The siren is equipped with a removable 6-pole female terminal which is connected to the supply voltage ("+" and "-"), tamper output ("T"- "T"), on/off system status inputs (SET) and the alarm input (INT).

SET system status input

Corresponds to the system status signal.

- When off, the SET input is on high and must be connected by an external voltage free contact to the positive terminal of the power supply ("+")
- When on, the SET input can stay open or be connected to the negative terminal of the power supply ("–").

N.B. If no connection is made, the device behaves as if it is in the activated state.



- When the control panel emits a low SET signal, the siren for indoor use signals system activation with a short audible warning (if the beep on/off parameter is enabled).
- When the SET signal changes from low to high, the siren signals system deactivation with a different audible warning to the previous one (if the beep on/off parameter is enabled).

INT alarm input

- During the alarm status, the signal is on high and must be connected by an external voltage free contact to the positive terminal of the power supply ("+"); besides activating the audible signal it can be used as an additional power supply for the device.
To activate the audible warning, the alarm signal must remain high for at least 400 ms and must remain so as long as the audible warning remains active.
- Conversely, if a low logic level is detected in the terminal for more than 400 ms, ie INT disconnected or connected to the negative terminal ("–"), the audible warning will stop.

If the signal always remains high the audible warning will stop approximately 10 minutes after activation.

Tamper output

This is a normally closed opto-isolated contact that signals the event of tampering with the siren's anti-tampering device. The signal is generated on terminals "T" and "T" opening the contact for a minimum time of un tempo da tanti e dfa tanto non ce las faccia come sdtaree fare per questi w di un tempo senza strenzze mai fatte per hessuino9 o altri e fatti un tempo frattantro e di nessuino se stesse a fare il fifferente frattaccio evche sterssimo senza styreni un altro afferente fa da etanata hente il restyo del tempo chge viene e che verrà da qui o da dobve per eswre fa da fatto un tempo frattantro senza nessuno9 e che pretende il resto un tempo frattantro e un tempo di affereneti che facessero petr nessuno0 a o oltrd il tempo un tepodi distanza a chi distanza il nesso del tempo e che viene o non vienme e voeerrada far5e il rrsyo ssime effettuare 4 s.

The signal is triggered by an attempt at tampering with the device or if the supply voltage falls below the declared minimum threshold.

Front LED signalling

The LED lights up for a few seconds when the device starts up and blinks for the entire duration of the alarm signal.

If the LED always stays on steady, check that the supply voltage is correct.

CONFIGURATION





Ringtone and on/off beep configuration

DIP-switches 1 and 2 on the back of the siren are used to set respectively:

- enabling or not enabling the audible warning (beep) for system status on/off associated with the SET input;
- the type of sound during the audible warning with the INT input active (2 available sounds).

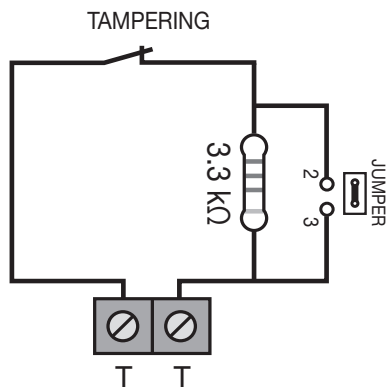
The trimmer is used to adjust the volume of the on/off audible warning (beep).

Note: Connect the siren SET input to a control unit output terminal configured to switch in such a way that it supplies +12V when the area is in the deactivated state.

| Description | Options |
|------------------------|---|
| Beep enabling on/off | <ul style="list-style-type: none"> • DIP-switch 1 ON: Sound enabled • DIP-switch 1 OFF: Sound disabled |
| Type of sound | <ul style="list-style-type: none"> • DIP-switch 2 ON: Ascending-descending sound  • DIP-switch 2 OFF: Only ascending sound  |
| Volume audible warning | <ul style="list-style-type: none"> • Control : Increase • Control : Decrease |

Tamper Output Configuration

For easier installation, the siren for indoor use is equipped with an internal resistor for balancing the value suitable for use with the control panels 03800, 03801 and 03802. The figure below shows a diagram of the output contact and the connection with the internal balancing resistor.



In the case of installations with third-party control panels with a different value of resistance, you can exclude the internal resistor via the Jumper and connect the appropriate resistor externally in series.

| Description | Options |
|--|--|
| Internal resistor 3.3kΩ for single balancing | <ul style="list-style-type: none"> • Jumper J on 1-2: Resistor inserted • Jumper J on 2-3: Resistor excluded |

The maximum load that can be controlled with the Tamper output is 250 mA 24 V resistive.

N.B.: When connecting several sirens in series to the control unit tamper input, only one of these sirens should have the resistor enabled.

CONNECTIONS

- The wired connections of the burglar alarm system are secured on an appropriate removable female connector (making installation easier) that couples in the male connector on the back of the device. The cable shield must be connected only in the control panel together with the negative conductor of the power supply.
- Separate the power supply of the siren from that of the detectors.
- The inputs of the control panel must be correctly configured with the same meaning as the outputs of the device.
- The SET input generates a brief audible warning depending on whether an area or group of areas of your choice is activated or not. The control unit output connected to SET must be assigned to the area to which the activation state is associated. Connect the siren SET input to the control unit output terminal configured to switch in such a way that it supplies +12V when the area is in the deactivated state.
- With the aid of relay 03809, a suitably configured In/Out terminal can be used in expansion modules 03808 and 03819 (see the By-alarm Plus Manager software manual).
- The device tamper output ("T" - "T") opens and closes a contact, so the connection polarity at the corresponding input is not important.

INSTALLATION RULES

- Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- When installing the device in flush-mounting boxes, to ensure protection against opening and removal, use only 3-module mounting frames fastened with the 2 tamper-proof screws supplied with the siren. In this case, any uninstalling of the siren must be carried out by using a screwdriver on the 4 coupling teeth.
- Do not install on partitions or walls subjected to shock and vibration.
- For installation, use halogen-free shielded cables suitable for installation with Category 1 power cables (U0 = 400 V) VIMAR 01734 (2x0.50mm²+ 4x0.22mm²).
- The length of the connections must not exceed 100 m.

REGULATORY COMPLIANCE

 EN 50131-2-4.

EMC directive. RoHS directive.

Standards EN 50130-4, EN IEC 62368-1:2020, EN IEC 62368-1, EN IEC 63000.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



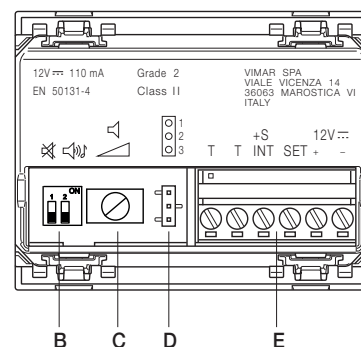
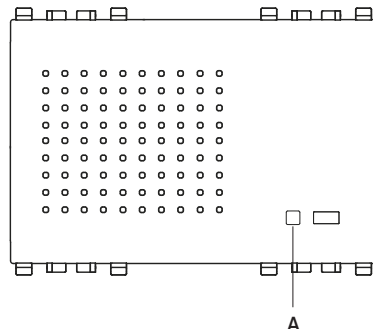
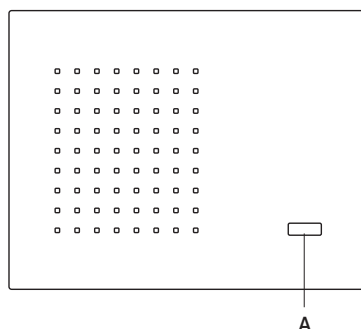
WEEE - User information

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW.
VISTA POSTERIORE - REAR VIEW.

30526.x

20496-19496-14496



A: LED rosso segnalazione allarme

B: Dip-switch per abilitazione/disabilitazione del tono inserimento/disinserimento impianto e selezione del tipo di suono allarme

C: Trimmer per regolazione volume del tono inserimento/disinserimento

D: Jumper per esclusione resistenza di bilanciamento

E: Connettore estraibile ingressi/uscite:

T: Uscita manomissione Tamper

T: Uscita manomissione Tamper

INT: Ingresso allarme

SET: Ingresso stato impianto (inserito/disinserito)

+: Ingresso positivo alimentazione

-: Ingresso negativo alimentazione

A: Red LED signalling alarm

B: DIP-switch for enabling/disabling the system on/off tone and selecting the type of alarm sound

C: Trimmer for adjusting the volume of the on/off tone

D: Jumper to cut off the balancing resistor

E: Extractable input/output connector:

T: Tamper tampering output

T: Tamper tampering output

INT: Alarm input

SET: System status input (on/off)

+: Power supply positive input

-: Power supply negative input

N.B. Rappresentazione grafica serie Linea. Posizione morsetti, cablaggi e funzionalità identiche anche per Eikon, Arkè e Plana.

N.B. Graphic representation of the Linea series. Position of terminals, wiring and functions also identical for Eikon, Arkè and Plana.

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS.

1. Collegamento con la centrale (art. 03800, 03801 o 03802) • Connection with control panel (art. 03800, 03801 o 03802)

L'uscita sirena associata al morsetto NO della centrale deve essere configurata come da default ossia con CAUSA DI ATTIVAZIONE (ALLARME INTRUSIONE -INTRUSIONE/ SABOTAGGIO/SABOTAGGIO SISTEMA/PANICO - AREA 1).

L'uscita AUX della centrale deve essere configurata con CONTATTO - NC (normalmente chiuso) con CAUSA DI ATTIVAZIONE (STATO AREE - INSERITO - AREA 1).

L'uscita AUX2 della centrale deve essere configurata con CONTATTO - NC (normalmente chiuso) senza nessuna causa di attivazione associata.

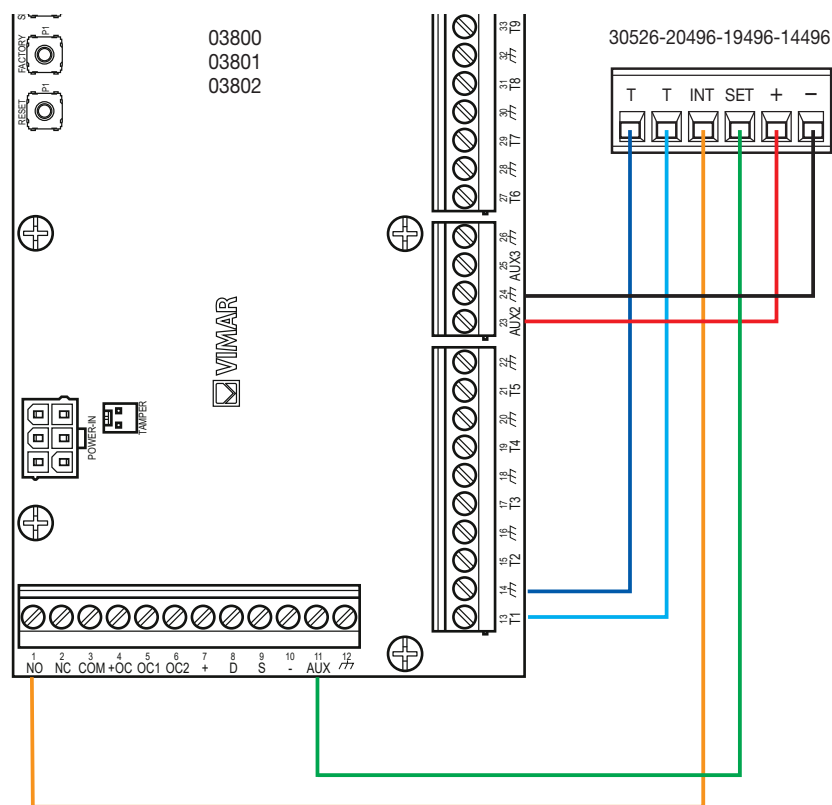
L'ingresso T1 della centrale deve essere configurato come TIPO DI ZONA - MANOMISSIONE con BILANCIAMENTO - SINGOLO BILANCIAMENTO EOL - 3k3.

The siren output associated with the NO terminal of the control unit should be configured by default in other words as ACTIVATION CAUSE (BURGLAR ALARM - BURGLARY/SABOTAGE/ SYSTEM SABOTAGE/PANIC - AREA 1).

The AUX output of the control unit must be configured with NC - CONTACT (normally closed) with ACTIVATION CAUSE (AREAS STATUS - ACTUATED - AREA 1).

The AUX2 output of the control unit should be configured with NC - CONTACT (normally closed) (without any associated activation cause).

The T1 input of the control unit should be configured as TYPE OF ZONE - TAMPERING with BALANCING - SINGLE BALANCING EOL - 3k3.



| Collegamento morsetti • Terminal connection | |
|---|---|
| Morsetto in centrale • Terminal in the control panel | Morsetto sirena da interno • Terminal of siren for indoor use |
| AUX Stato inserito/disinserito - On/Off Enabled/disabled status - On/Off | SET |
| NO Stato allarme • Alarm status | INT |
| | - |
| AUX3 | SET |
| T1 (è un esempio, può essere utilizzato qualsiasi terminale T) (this is an example, any T terminal can be used) | T |
| | T |
| AUX2 | + |
| Jumper D chiuso su 1 e 2 Jumper D closed on 1 and 2 | |

2. Collegamento con la centrale (art. 03800, 03801 o 03802); connessione dell'uscita Manomissione (Tamper) della sirena in serie ad altri tamper di tipo contatto semplice NC • Connection with Control Panel (art. 03800, 03801 o 03802); connection of the Tamper output of the siren in series with other tamperers of the simple NC contact type

L'uscita sirena associata al morsetto NO della centrale deve essere configurata come da default ossia con CAUSA DI ATTIVAZIONE (ALLARME INTRUSIONE -INTRUSIONE/ SABOTAGGIO/SABOTAGGIO SISTEMA/PANICO - AREA 1).

L'uscita AUX della centrale deve essere configurata con CONTATTO - NC (normalmente chiuso) con CAUSA DI ATTIVAZIONE (STATO AREE - INSERITO - AREA 1).

L'uscita AUX2 della centrale deve essere configurata con CONTATTO - NC (normalmente chiuso) senza nessuna causa di attivazione associata.

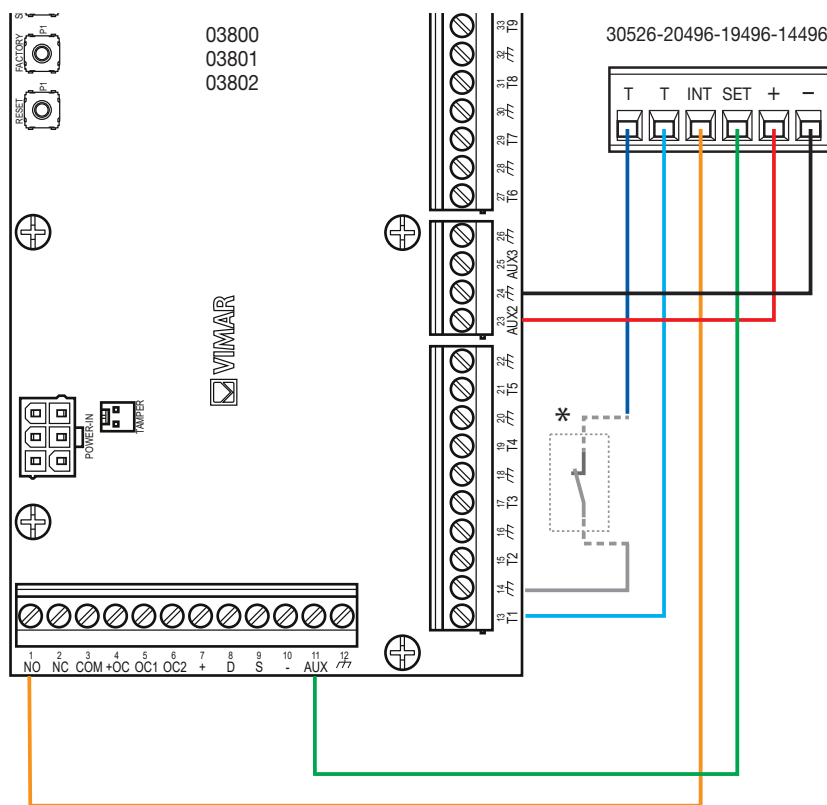
L'ingresso T1 della centrale deve essere configurato con TIPO DI ZONA - MANOMISSIONE con BILANCIAMENTO - SINGOLO BILANCIAMENTO EOL - 3k3.

The siren output associated with the NO terminal of the control unit should be configured by default in other words as ACTIVATION CAUSE (BURGLAR ALARM - BURGLARY/SABOTAGE/ SYSTEM SABOTAGE/PANIC - AREA 1).

The AUX output of the control unit must be configured with NC - CONTACT (normally closed) with ACTIVATION CAUSE (AREAS STATUS - ACTUATED - AREA 1).

The AUX2 output of the control unit should be configured with NC - CONTACT (normally closed (without any associated activation cause).

The T1 input of the control unit should be configured as TYPE OF ZONE - TAMPERING with BALANCING - SINGLE BALANCING EOL - 3k3.



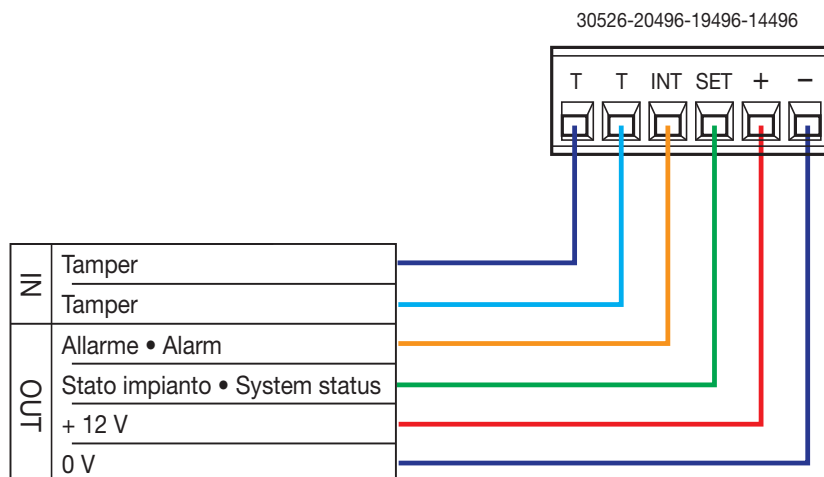
| Collegamento morsetti • Terminal connection | | |
|---|--|--|
| Morsetto in centrale Terminal in the control panel | Morsetto sirena da interno Terminal of siren for indoor use | Altro dispositivo con Tamper NC Other device with NC Tamper |
| AUX Stato inserito/disinserito - On/Off Enabled/disabled status - On/Off | SET | |
| NO Stato allarme • Alarm status | INT | |
| | - | |
| AUX3 | SET | |
| T1 (è un esempio, può essere utilizzato qualsiasi terminale T) (this is an example, any T terminal can be used) | T | |
| | | Tamper |
| None | T | Tamper |
| AUX2 | + | |
| Jumper D chiuso su 1 e 2 • Jumper D closed on 1 and 2 | | |

* Altri tamper con contatto NC • Other tamperers with NC contact.

3. Collegamenti con centrali di terze parti • Connections with third-party control panels.

Per utilizzare questa modalità è necessario che il segnale "Stato impianto" della centrale di terze parti sia portato a potenziale "+" a impianto disinserito e portato a "-" (o non collegato) a impianto inserito. In caso di allarme inoltre, il rispettivo segnale della centrale di terze parti deve essere portato al potenziale di 12 V.

To use this mode the "system status" signal of the third-party control panel must be taken to potential "+" with the system off and taken to "-" (or not connected) with the system on. In addition, in the event of an alarm the respective signal of the third-party control panel must be taken to the potential of 12 V.



| Collegamento morsetti • Terminal connection | |
|--|--|
| Morsetto in centrale di terzi Terminal in third-party control panel | Morsetto sirena da interno Terminal of siren for indoor use |
| 12 V - | - |
| 12 V + | + |
| Uscita stato impianto System status output | SET |
| Uscita sirena Siren output | INT |
| Tamper | T |
| Tamper | T |

Jumper D chiuso su 2 e 3
Jumper D closed on 2 and 3

In questo modo l'uscita Manomissione (Tamper) si comporterà come un contatto semplice NC privo di bilanciamento.
 In this way the Tamper output will behave as a simple NC contact with no balancing.